

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:248809

20.01.2020-10:23

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0005
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse 1
D-74632 NEUENSTEIN
DEUTSCHLANDMAGNA PT S.p.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck Forwardi

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 5.835

CONTAINER ID: LB SC 490

8001

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7210807	2511063351	288	PC	S/	Ring Gear	5500043504
20.01.2020	2511063358				GETRAG Sonstige	180255880
010	P: 4 -PALETTE		X	72	TBA-500086	5010075411
	P: 48 -LT5		X	0	TBA-500081	12810
	P: 4 -DECKEL		X	0	TBA-500085	
7210808	2511097250	405	PC	S/	Double Gear 2nd/Rev cpl	5500042689
20.01.2020	2511097258				GETRAG Sonstige	180255881
010	P: 3 -PALETTE		X	135	TBA-500086	5010075417
	P: 27 -LT1		X	0	TBA-500078	12811
	P: 3 -DECKEL		X	0	TBA-500085	
7210809	2511072050	135	PC	S/	Speed Gear 3rd	5500042698
20.01.2020	2511072058				GETRAG Sonstige	180255882
010	P: 1 -PALETTE		X	135	TBA-500086	5010075413
	P: 9 -LT1		X	0	TBA-500078	12812
	P: 1 -DECKEL		X	0	TBA-500085	
7210810	2511071650	624	PC	S/	Speed Gear 4th cpl	5500042697
20.01.2020	2511071658				GETRAG Sonstige	180255883
010	P: 2 -PALETTE		X	312	TBA-500086	5010075414
	P: 2 -DECKEL		X	0	TBA-500085	12813
	P: 24 -LT2		X	0	TBA-500079	
7210811	2511142050	135	PC	S/	Speed Gear Rev cpl	5500043714
20.01.2020	2511142058				GETRAG Sonstige	180255884
010	P: 1 -PALETTE		X	135	TBA-500086	5010075415
	P: 9 -LT1		X	0	TBA-500078	12814
	P: 1 -DECKEL		X	0	TBA-500085	
7210812	2516100635	800	PC	S/	Output Shaft 2	5500043503
20.01.2020	2516100658				GETRAG Sonstige	180255885
010	P: 5 -PALETTE		X	160	TBA-500086	5010075416
	P: 40 -LT6		X	0	TBA-500082	12815
	P: 5 -DECKEL		X	0	TBA-500085	
7210813	2516043935	1.452	PC	S/	Input Shaft Inner	5500042694
20.01.2020	2516043958				GETRAG Sonstige	180255886
010	P: 6 -PALETTE		X	242	TBA-500086	5010075417
	P: 6 -DECKEL		X	0	TBA-500085	12816
	P: 66 -LT7		X	0	TBA-500142	

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-000497 vom 20.01.2020



20-000497

Ludwigsburg, 20.01.2020
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Str.1 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer genteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 23.01.2020 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Neuenstein Land / Pays Deutschland Datum / Date 20.01.2020 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 1 7210807 2 7210808 3 7210809 4 7210810 5 7210811 6 7210812 7 7210813 8 7210892	11 Anzahl der LM Nombre des colis 23	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile
		14 Gewicht, kg Poids, kg 5.835	15 Umfang cbm
Summe: Total:		23,00 COLLI 5.835,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Kfz Anhänger Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 20-000497 empfangen am Réception des marchandises le Datum / Date	
20 Magna PT B.V. & Co. KG D-74632 Neuenstein Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. 70026 Modugno (BA) D-71634 Ludwigsburg 23 GEN 2020 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur "Ricevuto in perfetta conservazione di verifica su qualità e quantità"	
		27 Gut 20-000497 empfangen am Réception des marchandises le MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEFF604

1-15 ausschließlich
y compris et

21+22

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

Die mit fett gedruckten Umlaute eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA MAGNA PT B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. D - 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. c/o Schweitzer Logistik Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) Italien		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Sped. Schweitzer	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: Modugno Land/Pays: Italien Abl.-Stelle: 14248		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: Neuenstein Land/Pays: Deutschland Datum/Date: 20.01.2020		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés Warenbegleitschein-Nr. 248809			
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise
23 Palette Getriebeteile			
10 Statistikkennzeichen No. statistique 87084050			
11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 5835			
12 Umfang in m³ Cubage m³			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières „The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination as mentioned in box 3“			
14 Rückzahlung Remboursement		19 zu zahlen vom A à payer par	
15 Frachttariffanweisungen Prescriptions tarifaires		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
21 Ausgefüllt in Etabli à Neuenstein		24 Datum Date 20.01.2020	
22 FRAG B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. Neuenstein		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)	
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen Données pour la détermination de la distance avec passages frontaliers		26 Vertragspartner des Frachtführers	
27 Amtliches Kennzeichen Licence officielle Kfz: LB SC		Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature	
Benutzte Gen.-Nr.		Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du conducteur/Date/Signature	

☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT

En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre Numéro d'urgence, Nom du CTR et Groupe d'emballage. Marchandises des classes 1 et 7 voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 6.